



The Writings of Nakai Masakazu

The following pages contain a list of the published writings of Nakai Masakazu with English translations. It has been compiled from the 4 volumes of the *Collected Writings of Nakai Masakazu* (『中井正一全集』). As to additional writings not cited there, only one has been indicated at the end of the list. Translations of his work in Western languages are included at the end.

The Writings of Nakai Masakazu

Compiled by Steve Loftis

Volume I

PART 1

- “The Relevance of the Copy Theory to Aesthetics: A Draft” 「模写論の美学的関連一つの草稿」 (May 1934)
- “The Problem of the *Subjekt*” 「*Subjekt* の問題」 (September 1935)
- “The Logic of the Committee: A Draft” 「委員会の論理：一つの草稿として」 (January, February 1936)
- “The Wandering Jew” 「さまよえるユダヤ人」 (October 1936)
- “The Problem of Rationalism” 「合理主義の問題」 (February 1937)
- “A Philosophy of Interjections” 「感嘆詞のある思想」 (February 1945)

PART 2

- “The Contribution of Function Concepts to Aesthetics” 「機能概念の美学への寄与」 (November 1930)
- “The Contribution to Functional Concept Aesthetics” 「機能概念の美学への寄与」 (September 1930)

PART 3

- “Language” 「言語」 (September 1927 and April 1928)
- “The Forms of Speech and Listening, and their Artistic Outlook” 「発言形態と聴取形態ならびにその芸術的展望」 (February 1929)
- “The Direction of the Expansion of Meaning and its Tragic Nature” 「意味の拡張方向ならびにその悲劇性」 (February 1930)

PART 4

- “On the Preface to Kant’s *Third Critique*” 「カント第三批判序文前稿について」 (July 1927)
- “A Record of the Power of Conceiving as Intermediary in Kant” 「カントにおける中間者としての構想力の記録」 (1949)

PART 5

“Miki-kun and Individual Personality” 「三木君と個性」 (January 1948)

“Memories of Tosaka-kun” 「戸坂君の追憶」 (October 1948)

“‘A Decade in Retrospect’: As I Remember It” 「回顧十年; 思いいづるままに」 (February 1951)

BOOK REVIEWS 書評

“Johannes Volkelt, *The Aesthetics of Tragic Beauty*” 「ヨハンネス・フォルケルト著『悲劇美の美学』」 (August 1925)

“Miki Kiyoshi, *The Study of Human Being in Pascal*” 「三木清著『パスカルにおける人間の研究』」 (August 1926)

“Tosaka Jun, *Ideology*” 「戸坂潤著『イデオロギーの論理学』」 (June 1930)

“Munefuji Keizō, *Principles of Statistics*” 「宗藤圭三著『統計学原理』」 (January 1931)

“Richard Klöner, *The Philosophy of Hegel*” 「リヒャルト・クローナー著『ヘーゲルの哲学』」 (June 1932)

“Hajime Tanabe, *Hegel’s Philosophy and Dialectics*” 「田辺元著『ヘーゲル哲学と弁証法』」 (January 1932)

“Seiji Hito, *History and Philosophy*” 「一二木清著『歴史哲学』」 (May 1932)

“Kamei Takayoshi, Nogami Toyochirō, and Ishihara Jun, eds., *Shima Iwanami Dictionary of Western Names*” 「亀井高孝・野上豊一郎・石原純編『岩波西洋人名辞典』」 (April 1933)

“Uchida Joichi, *The Imperial Struggle for Capitalism in Japan*” 「内田穰吉著『日本資本主義論争』」 (May 1937)

PART 6

“The Structure of the Mood of Sports” 「スポーツ気分の構造」 (May 1933)

“Aesthetic Element of Sports” 「スポーツの美的要素」 (May 5, May 21, and June 5, 1930)

“The Structure of the Beauty of Sports” 「スポーツ美の構造」 (unknown)

Volume 2

PART 1

“Anthropological Inquiry into Art” 「芸術の人間学的考察」 (October 1931)

“The Aesthetics of *Neue Sachlichkeit*” 「ノイエ・ザツハリ, ヒカイトの美学」 (May 1932)

“The Structure of Rhythm” 「リズムの構造」 (September 1932)

“Art and Its Trends in a Crisis of Philosophy” 「思想的危機における芸術ならびにその動向」 (September 1932)

“Various Characteristics of Beauty in the Modernity” 「現代における美の諸性格」 (July 1924)

“Fundamental Issues in Realism” 「リアリズム論の基礎問題、一、三」 (September 1924)

“The Problem of Mediation in Art” 「芸術における媒介の問題」 (February 1947)

“Modern Beauty and Worldview” 「近代美と世界観」 (June 21, 1947)

“Escape and Return” 「脱出と回帰」 (August 1951)

PART 2

“The Anxiety of Painting” 「絵画の不安」 (July 1930)

“The Meaning of Collective Beauty” 「集団美の意」 (July 6, 1930)

“The Living Path of Rembrandt: The Movie *The Painted Man*” 「レムブラントの生きた道映画『描かれた人生』を見て」 (May 6, 1937)

“Collective Art” 「集団的芸術」 (September 1937)

“The Melancholy of Humanism: Watching the Movie *Going My Way*” 「ヒューマニズムの憂愁映画『わが道をいく』を見て」 (December 1946)

PART 3

“*Katagi*: Temperament” 「気質 かたぎ」 (January 1932)

“*Kotsu*, *Kiai*, and *Kokyū*: From Reading Kuroda Ryō’s *A Study of Intuition*” 「こつ, 気合・呼吸 黒田亮氏著『勘の研究』を読む」 (November 1933)

Japanese Beauty 『日本の美』 (August 1952)

1. Western Beauty and Eastern Beauty 西洋の美と東洋の美
2. The Beauty of China and Japan 中国と日本の美
3. The Heart and Beauty of Japan 日本のこころと日本の美
4. Literature: Sayaka, the Beauty of Transience 文学: さやけさもののあわれ
5. Literature: Mysterious and Subtle 文学: 幽玄・わび
6. Literature: Lightness and *Ikī* 「文学: 軽み・いき」

- 7. Fine Art 1 美術1
- 8. Fine Art 2 美術2
- 9. Fine Art 3 美術3
- 10. Music 音楽
- 11. Stage 舞台
- 12. The Position of Japanese Beauty in the World 世界における日本の美の位置
- 13. That Which Runs Through Japanese Beauty 日本の美を貫くもの
- “Materials: The Aesthetics of Transition” 「資料I:転換期の美学」 (Lecture Attendee Notes)
- “Materials: Introduction to Aesthetics” 「資料II:美学概論」 (Lecture Attendee Notes)

Volume 3

PART 1

Introduction to Aesthetics 『美学入門』 (July 1951)

Part 1—What is Aesthetics? 第1部—美学とは

Part 2—The History of Aesthetics 第2部—美学の歴史

PART 2

“The Continuity of Spring” 「春のコンティニューイティー」 (February 1931)

“Physical and Collective Character” 「物理的集団的性格」 (May 1931)

“The Logical Nature of Continuity” 「コンティニューイティーの論理性」 (June 1936)

“Movie Reviews” 「映画時評」 (June, August, and December 1936)

“The Crisis of Contemporary Aesthetics and Film Theory” 「現代美学の危機と映画理論」 (May 1950)

“The Grammar of the Cut” 「カットの文法」 (July 1950)

“Film and the Sense of Season” 「映画と季節」 (September 1950)

“The Grammar of Film” 「映画のもつ文法」 (September 1950)

“Living Space: A Prelude to Film Space Theory” 「生きている空間:映画空間論への序曲」 (January 1951)

“The Screenplay of the Color Motion Picture” 「色彩映画のシナリオ」 (April 1951)

“Consciousness of Excess” 「過剰の意識」 (July 1951)

“Collective Wisdom” 「大衆の知恵」 (September 1951)

“Memories Color Films” 「色彩映画の思い出」 (September 1951)

Part 3

“The Structure of Mechanical Beauty” 「機械美の構造」 (April 1929)

“The Composition of Literature” 「文学の構成」 (1930)

“The Artistic Nature of Detective Fiction: The Mechanism of Literature”
「探偵小説の芸術性:文学のメカニズム」 (February 1930)

“Artistic Space: On the Mechanism of Theater” 「芸術的空間:演劇の機構
について」 (April 1931)

“What is Contemporary Japanese Theater?” 「日本の現代劇とは」 (September 1951)

“The Wall” 「壁」 (June 1932)

“Mirror/Transfer” 「うつす」 (July 1932)

“The Meaning of ‘Seeing’” 「見ること」の意味」 (April 1937)

“The Meaning of Action” 「行動の意味」 (1946)

“Seeing the Action Art Exhibition” 「行動美術展をみる」 (October 1949)

“A Handful of Marble Sand” 「一握の大理石の砂」 (1950)

Volume 4

PART 1

“1930” 「1930年」 (December 21, 1930)

“On Philosophy of Contemporary Youth” 「現代青年の思想について」
(Lecture draft, ca. 1935)

“Gramophone Needle” 「蓄音器の針」 (June 1933)

“In Search of Truth: As a Dedication to the Peace Festival” 「真理を求めて:
平和祭に寄す」 (August 1951)

“Remembering Miki-kun and Tosaka-kun” 「三木・戸坂両君を憶う」 (October 6, 1946)

“Saturday, Opening Remarks” 「『土曜日』巻頭言」 (October 5, 1937)

“Snow” 「雪」 (March 1951)

PART 2

“Our Belief” 「われらが信念」 (April 1942)

“Bridgehead” 「橋頭堡」 (February 15, 1945)

“Reorganization into An Organization: A Prayer of An Advisor from the *Zizhi Tongjian*” 「組織への再編成『資治通鑑』の諫官の祈り」 (September 25, 1950)

“The Separation of Knowledge and Politics” 「知識と政治との遊離」 (December 1948)

“The Conflict of Culture: Art and Social Education” 「文化のたたかい: 芸術と社会教育」 (October 1951)

PART 3

“Rural Thought” 「農村の思想」 (October 1951)

“Cultural Movement During the Agricultural Off-Season” 「農閑期の文化運動」 (January 1948)

“Report on Local Youth” 「地方青年についての報告」 (November 1947)

“Report on Local Cultural Movement: From Onomichi City Library” 「地方文化運動報告: 尾道市図書館より」 (January 1947)

“Local Culture Matters” 「地方文化の問題」 (August 1948)

“A Lecture with Zero Audience” 「徴収0/ゼロの講演会」 (April 1950)

“On Practice: A Story of Becoming a Horse” 「実践について: 馬になった話」 (September 1948)

PART 4

1

“The Way of Life in the Library” 「図書館に生きる道」 (May 1949)

“About the National Diet Library” 「国立国会図書館について」 (July 24, 1948)

“The Mission of the National Diet Library” 「国立国会図書館の任務」 (November 1948)

“Recent Posts of the National Diet Library” 「国会図書館のこのごろ」 (November 1950)

2

“Advent of the ‘Era of Book Burning’” 「焚書時代」の出現」 (November 1948)

“On the ‘Good Book Popularization Movement’” 「良書普及運動」に寄せて」 (September 1950)

“The Blood Vessels of an Ethnic Group: Always Keep the Publishing Organizations Fresh” 「民族の血管: 出版機構は常に新鮮準に」 (January 1950)

“On the Occasion of Reading Week” 「読書週間に寄せて」 (October 1951)

“A Tornado in the Publishing World” 「出版界に大龍巻を」 (September 1951)

“Library Law and the Publishing World” 「図書館法と出版界」 (October 1951)

“Escaping the ‘Era of Book Burning’: On the Enactment of the Library Law” 「焚書時代」を脱却: 図書館法成立にあたって」 (January 1, 1952)

3

“Library Law Finally Passed” 「図書館法ついに通過せり」 (April 1950)

“The Enactment of the Library Law: The Fire has been Lit” 「図書館法の成立: 燃えひろがる火は点ぜられた」 (May 1950)

“Library Law: The Backroom Talks” 「図書館法楽屋話」 (July 1950)

“Putting the Library Law in the Hands of Everyone in Rural Areas” 「図書館法を地方の万人の手に」 (May 1950)

4

“A Community Center and Bookshelves” 「公民館と書ダナ」 (December 24, 1951)

“The Meaning of Libraries at the Beginning of the Twentieth Century” 「二十世紀の頂における図書館の意味」 (February 1950)

“Something to Sculpt a Colossus” 「巨像を彫るもの」 (April 1951)

“The Challenge to Organization: From ‘Place’ to ‘Work’” 「機構への挑戦: 「場所」から「働き」へ」 (June 1949)

“The Changing Concept of Library” 「移りゆく図書館の概念」 (February 1950)

“Libraries in the Flow of History: From the Individual Person to the Collective” 「歴史の流れの中の図書館: 個人的なものから集団的なものへ」 (May 1951)

“Collective Culture and Reading” 「集団文化と読書」 (July 1951)

“The Future of Libraries” 「図書館の未来像」 (October 1951)

5

“After the Convention” 「大会を終りて」 (June 1950)

“On the 60th Anniversary of the Library Society: Towards a Great Organization Serving the Public” 「図書館協会六十周年に寄せて: 大衆に奉仕する一大組織体へ」 (October 1951)

“Commemorating the Third Anniversary of the Branch Library” 「支部図書館三周年に寄せて」 (November 1951)

“Towards the Library as an Organization: The Work of MacLeish” 「組織としての図書館へ: マックリーシュの業績」 (February 1950)

“Reading the Report of the American Education Mission” 「アメリカ教育使節団の報告書を読みて」 (December 1950)

“From the Window of the National Diet Library” 「国会図書館の窓から」 (February 1949)

6

The Library 『図書館』 (1950)

Section 1: The Meaning of The Library 第1節 図書館の意味

Section 2: The Structure of the Library 第2節 図書館の構成

Section 3: Types and Organization of Libraries 第3節 図書館の種類ならびに組織

“Research Organization” 「調査機関」 (April 1952)

Not included in the Collected Works

Nakai Masakazu *Aesthetic Space* 『美学的空間』 (1982)

Translations in Western languages

ENGLISH

“Film Theory and the Crisis in Contemporary Aesthetics,” trans. Philip Kaffen, *Review of Japanese Culture and Society* 22 (2010): 80–7.

“A Decade in Retrospect: As I Remember It,” trans. Nakai Keigo, *European Journal of Japanese Philosophy* 7 (2022): 455–62.

“*Utsusu*: To Transfer-Mirror,” trans. Steve Lofts, *European Journal of Japanese Philosophy* 8 (2023): 347–65.

“The Logic of the Committee: A First Draft,” trans. Steve Lofts, *European Journal of Japanese Philosophy* 9 (2024): 293–354.

FRENCH

“La logique des comités,” trans. Michael Lucken, *European Journal of Japanese Philosophy* 1 (2016): 289–358.

Introduction à l'esthétique, trans. Michael Lucken (Dijon: Les Presses du Réel, 2021).

Introduction à l'esthétique

Les qualités esthétiques du sport

Katagi

Les murs

Utsusu

L'aiguille de phonographe

La logique des comités

SPANISH

“La lógica del trabajo en comité,” trans. Agustín J. Zavala in *La otra filosofía japonesa: Antología*, vol. 2 (Zamora: Colegio de Michoacán, 1997): 187–238.